



**Исполнительный совет Программы
развития Организации Объединенных
Наций и Фонда Организации
Объединенных Наций в области
народонаселения**

Distr.
GENERAL

DP/1999/L.8
15 April 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Вторая очередная сессия 1999 года
12-16 апреля 1999, Нью-Йорк
Пункт 2 предварительной повестки дня
ЮНФПА

ДОКЛАДЫ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ

Проект доклада

Доклад ЮНФПА

1. Представляя доклад Директора-исполнителя Экономическому и Социальному Совету (DP/FPA/1999/5), Директор-исполнитель подчеркнула, что ЮНФПА в полной мере привержен деятельности в рамках всех механизмов координации и сотрудничества Организации Объединенных Наций. Она заявила, что Фонд является весьма активным партнером в рамках многих процессов, направленных на обеспечение координации, либо в контексте всей системы Организации Объединенных Наций (через механизмы Административного комитета по координации (АКК), исполнительные комитеты Генерального секретаря и, в частности, Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР), либо в контексте ряда других консультаций и договоренностей, таких, как проведенные недавно консультации высокого уровня между ВОЗ и ЮНФПА. Она подчеркнула, что Фонд активно сотрудничает со всеми партнерами в системе Организации Объединенных Наций и гражданским обществом, содействуя осуществлению на согласованной, взаимодополняющей и комплексной основе соглашений, достигнутых в ходе всемирных конференций Организации Объединенных Наций, проведенных в 90-е годы.
2. Отметив, что сессия Экономического и Социального Совета в 1998 году во многих отношениях явилась весьма значительным событием, она привлекла внимание Исполнительного совета к ряду основных моментов: специальная сессия, посвященная комплексному осуществлению последующих мероприятий по итогам всемирных конференций Организации Объединенных Наций, проведенных в 90-е годы; углубленные дискуссии по вопросу о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики на ежегодной сессии Совета; решение о проведении в мае 1999 года специальной сессии по основным показателям;

и утверждение Советом основных тем на 1999 год, которые отражают приоритеты государств-членов, включая роль занятости и обеспечения работой в искоренении нищеты; расширение возможностей и улучшение положения женщин; и развитие в Африке.

3. Директор-исполнитель указала, что доклад Совету охватывает широкий спектр проблем, включая трехгодичный всеобъемлющий обзор политики и соответствующие последующие мероприятия; прогресс в осуществлении реформы Генерального секретаря; последующая деятельность по итогам конференций Организации Объединенных Наций, включая обзор и оценку МКНР+5; многочисленные инициативы, реализуемые в рамках ГОООНВР, включая систему координаторов-резидентов; вопрос о ресурсах для программ в области народонаселения; и гуманитарные операции и операции по оказанию чрезвычайной помощи. Она привлекла внимание к разделу доклада, посвященному сотрудничеству и взаимодействию между ЮНФПА и бреттон-вудскими учреждениями, и отметила, что Фонд активно проводит консультации со Всемирным банком, как на уровне штаб-квартиры, так и на местном уровне. Она отметила, что уже останавливалась на всеобъемлющих рамках развития (ВРР) при обсуждении одного из предыдущих пунктов повестки дня.

4. Директор-исполнитель подчеркнула, что в работе ГОООНВР отмечается значительный прогресс и что публикуются пересмотренные руководящие принципы в отношении общей страновой оценки, а также Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР). Она указала, что процесс подготовки ОСО и РПООНПР дают хорошую возможность для рассмотрения проблем освоения выделяемых средств и для планирования мероприятий по созданию национального потенциала. Отметив приверженность Фонда процессу РПООНПР и его активное участие в нем как на уровне штаб-квартиры, так и на местном уровне, а также его готовность предоставить ресурсы, необходимые для достижения соответствующих результатов, Директор-исполнитель заметила, что эта деятельность требует большого напряжения сил и много времени, а кадровые ресурсы ЮНФПА составляют примерно одну четвертую часть от кадровых ресурсов, сотрудничающих с Фондом организаций. В заключение она воздала должное Администратору ПРООН за его приверженность делу реформирования Организации Объединенных Наций и руководящую роль в качестве председателя ГОООНВР.

5. В ходе последовавшей затем дискуссии делегации сосредоточили свое внимание главным образом на следующих проблемах: качество доклада; приверженность делу реформирования Организации Объединенных Наций, включая участие в РПООНПР и ГОООНВР; сотрудничество Фонда с другими партнерами в области развития; и необходимость упрощения процедуры представления отчетности странами, которые охвачены программами.

6. Несколько делегаций положительно оценили качество доклада и с удовлетворением отметили, что он носит аналитический и информативный характер, являясь при этом довольно сжатым по объему. Некоторые делегации указали, что доклад должен быть более аналитическим, и рекомендовали использовать в качестве образца доклад ПРООН, в котором особое внимание уделяется информации об извлеченных уроках и рекомендациям. Несколько делегаций с удовлетворением отметили общий формат докладов ЮНФПА и ПРООН и заявили, что он способствует проведению дискуссий. В то время как некоторые делегации выступили за подготовку отдельных докладов ЮНФПА и ПРООН, отметив, что соответствующие договоренности дают возможность каждой из этих организаций выражать свою особую точку зрения, другие делегации поддержали идею представления Совету единого доклада, указывая, что сводный доклад позволит избежать повторов.

7. Несколько делегаций высоко оценили серьезную приверженность Фонда реформе Организации Объединенных Наций и тот факт, что в докладе это было вновь особо подчеркнуто, а также дали

/...

высокую оценку деятельности Фонда в рамках процесса РПООНПР. Они отметили, что значительный прогресс отмечается в рамках ГООНВР в том, что касается реформы Организации Объединенных Наций, в частности в области РПООНПР, и с удовлетворением констатировали, что ЮНФПА играет активную роль в этой связи и оказывает соответствующую поддержку. Одна делегация внесла предложение о представлении страновых программ для анализа страновой группе Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить согласованность страновых программ с руководящими принципами в отношении РПООНПР и их соответствие этим принципам. Другая делегация решительно поддержала идею использования РПООНПР в качестве инструмента долгосрочного развития в контексте деятельности по восстановлению после чрезвычайных ситуаций.

8. Несколько делегаций высказали свои мнения в отношении взаимодополняемости и/или дублирования усилий в рамках РПООНПР и ВРР (это обсуждение отражено в пунктах ____ - ____).

9. Одна делегация, признавая ключевую роль Фонда в разработке программ, которые помогают странам добиваться целей, поставленных на Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), заявила, что ЮНФПА призван также сыграть важную роль в осуществлении последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Эта делегация добавила, что в докладе следовало бы осветить результаты, достигнутые в гендерной области.

10. Несколько делегаций подчеркнули важное значение сотрудничества Фонда с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций и организациями гражданского общества. Высоко оценив сотрудничество Фонда с бреттон-вудскими учреждениями, неправительственными организациями и другими партнерами в области развития, некоторые делегации заявили, что необходимо расширять сотрудничество с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций. Одна из делегаций заявила, что Фонду следует использовать региональные комиссии для оказания содействия в осуществлении программы действий МКНР, и отметила, что комиссии могли бы выступать в качестве основных партнеров, направляя свои специальные технические знания, равно как и знания о положении дел в регионах на цели оперативных мероприятий. Одна делегация заявила, что Исполнительный совет должен вынести рекомендацию об углублении сотрудничества с региональными комиссиями. Другая делегация отметила, что в докладе следовало бы конкретно упомянуть о сотрудничестве и взаимодействии Фонда с Комиссией по народонаселению и развитию, включая процесс МКНР+5. Одна делегация осветила важное значение работы с гражданским обществом, включая низовые организации, в контексте осуществления программ и отметила, что такое сотрудничество ведет к сокращению расходов, проведению более эффективных последующих мероприятий и укреплению общин низового уровня. Эта делегация добавила, что такое сотрудничество стало плодотворным как для ее страны, так и для ЮНФПА.

11. Несколько делегаций заявили о том, что они разделяют выраженную в докладе озабоченность Фонда по поводу необходимости сокращения числа докладов, которые представляют охватываемые программами страны, а также упрощения требований в отношении отчетности. Одна делегация, отметив, что ГООНВР и РПООНПР не должны создавать для отделений на местах излишней нагрузки, напомнила о том, что координация не должна отвлекать учреждения от выполнения их первоначальных мандатов.

12. Одна из делегаций со ссылкой на пункт 8 доклада заявила, что она не считает создание баз данных жизненно важным делом для контроля за достижением целей, поставленных на конференциях. Эта делегация указала, что та роль, которую Фонд правильно выполнял, выходит далеко за пределы ограниченного лишь функцией контроля подхода и что основная ее цель

заключается в предоставлении финансовых и технических ресурсов охватываемых программами странам, с тем чтобы помочь им в достижении поставленных на конференциях целей. Эта делегация согласилась с тем, что главная проблема, возникшая в контексте осуществления Программы действий МКНР и Пекинской платформы действий, заключается в нехватке финансовых и людских ресурсов. Делегация добавила, что она полностью разделяет выводы, содержащиеся в пунктах 39 и 40 и касающиеся последствий гендерного характера, а также непропорционально значительного негативного воздействия на женщин приватизации социальных услуг и глобализации мировой экономики.

13. Директор-исполнитель поблагодарила делегации за их откровенные и конструктивные замечания и вопросы. Она признала, что доклад ПРООН лучше, чем доклад Фонда, и заверила Совет в том, что в следующем году ЮНФПА подготовит более аналитический по характеру доклад, содержащий информацию об извлеченных уроках. Она добавила, что ГООНВР представит Совету также совместный доклад. Она полностью согласилась с замечанием о том, что Пекинская платформа действий имеет важное значение для работы Фонда, особенно в силу того, что она включает ключевые области и проблемы, охватываемые Программой действий МКНР. Она отметила, что будет продолжать проводить консультации с Отделом по улучшению положения женщин Организации Объединенных Наций в отношении процесса осуществления последующих мероприятий по итогам Пекинской конференции. Кроме этого, в связи с общим процессом осуществления мероприятий по итогам конференций Директор-исполнитель внесла предложение о гораздо более эффективном использовании горизонтальных механизмов последующей деятельности, включая, в частности, эффективное использование и поощрение мероприятий Целевой группы АКК по основным социальным услугам для всех.

14. Она приветствовала предложение о направлении страновых программ для обзора страновой группе и подчеркнула, что ЮНФПА в течение длительного времени выступал за такой подход, особенно с учетом того, что он помогает выявить потребности, узкие места и накладки, давая при этом также возможность способствовать достижению общих целей. Она добавила, что Фонд также подчеркивает чрезвычайно важное значение консультаций с правительствами, другими партнерами в области развития и участниками процесса развития, включая неправительственные организации и других членов гражданского общества. Она заявила, что процесс реализации страновых программ Фонда основан на национальном исполнении и руководстве и отражает национальные приоритеты. Она отметила, что Фонд имеет весьма четко определенный мандат, и выразила надежду на то, что процесс РПООНПР станет для партнеров в области развития единым механизмом, позволяющим им активно содействовать достижению целей, постановленных на Международной конференции по народонаселению и развитию. Она согласилась с делегацией, которая подчеркнула важное значение и выгоды проведения работы с низовыми организациями и общинными группами, а также согласилась с тем, что это должно найти свое отражение в докладе. Она заверила Исполнительный совет в том, что у Фонда весьма хорошие отношения сотрудничества с региональными комиссиями, и заявила о своем согласии с мнением о том, что роль комиссий в осуществлении последующих мероприятий по итогам конференций можно было бы расширить. Она добавила, что заместитель Генерального секретаря проводит консультации по этому и смежным вопросам.

15. Директор-исполнитель подчеркнула, что многосторонняя помощь субсидиями должна направляться через систему Организации Объединенных Наций. Подчеркнув необходимость рационализации и упорядочения различных процессов координации, она поставила под сомнение необходимость появления еще одного нового процесса. Она заявила о том, что не согласна с представителем Всемирного банка, который провел различие между ВРР и РПООНПР, заявив, что ВРР представляет собой инструмент развития, а РПООНПР - инструмент планирования. Она подчеркнула, что РПООНПР, несомненно, является инструментом развития и что содействие

развитию и создание национального потенциала в охватываемых программами странах составляют суть оперативной деятельности Организации Объединенных Наций. Говоря об отношениях между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями, в частности, Всемирным банком, Директор-исполнитель подчеркнула, что чрезвычайно важно, чтобы государства-члены давали своим представителям в Организации Объединенных Наций и Всемирном банке последовательные инструкции, и заявила о своем согласии с делегациями, которые высказали аналогичное мнение.

16. Она согласилась с делегациями, подчеркнувшими необходимость уменьшения числа докладов и других документов, которые должны представлять охватываемые программы страны. Она отметила, что в ходе ее недавней поездки во Вьетнам она узнала о том, как чрезвычайно обременительную процедуру представления докладов удалось рационализировать и упорядочить благодаря работе тематической группы по репродуктивному здоровью, возглавляемой ЮНФПА, в результате чего вместо представления отдельных докладов по более чем 50 проектам, осуществляемым при поддержке доноров, в настоящее время станет возможным представлять доклады на основе нескольких специально отобранных показателей. Что еще более важно, эти усилия дали правительству возможность использовать новые механизмы представления отчетности в его собственных интересах в процессе управления программой.
